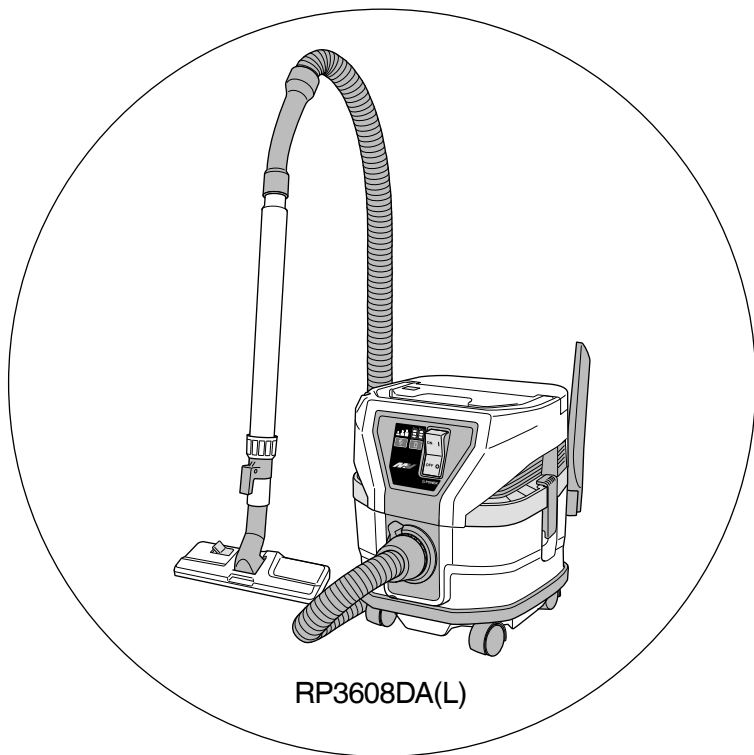


HiKOKI

充电式吸尘器
Cordless Cleaner

中文
English

RP 3608DA(L) · RP 3615DA



RP3608DA(L)

保留备用
Keep for future reference



使用说明书
Handling instructions

目次

电动工具通用安全警告.....	2	电池安装 / 拆卸.....	11
锂离子电池使用注意事项.....	4	充电.....	11
锂离子电池运输.....	6	使用前.....	14
USB 设备连接器使用注意事项.....	6	作业之前.....	14
充电式吸尘器的使用注意事项.....	6	使用方式.....	15
符号.....	8	浮子装置.....	25
零件名称.....	8	USB 设备的充电方法.....	25
规格.....	9	维护和检查.....	26
标准附件.....	10	故障排除.....	28
用途.....	11	选择附件.....	30

电动工具通用安全警告

⚠ 警告！

阅读所有警告和所有说明。

不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

1) 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。
混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。
电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。
注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

2) 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。
绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。
未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。
如果你身体接地会增加电击危险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。
水进入电动工具将增加电击危险。

- d) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。
使电线远离热源、油、锐边或运动部件。
受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。
适合户外使用的软线将减少电击危险。
- f) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。
使用RCD可减小电击危险。

3) 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。
当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。
在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。
安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。
手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。
遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。
这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。
宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。
使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

4) 电动工具使用和注意事项

- a) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。
选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。
不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒与工具脱开。
这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。
电动工具在未经培训的用户手中是危险的。

中文

- e) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。
如有损坏，电动工具应在使用前修理好。
许多事故由维护不良的电动工具引发。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。
保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。
将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

5) 电池式工具使用和注意事项

- a) 只用制造商规定的充电器充电。
将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- b) 只使用配有特制电池盒的电动工具。
使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- c) 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。
电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- d) 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果无意间碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。
从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

6) 维修

- a) 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。
这样将确保所维修的电动工具的安全性。

注意！

不可让儿童和体弱人士靠近工作场所。

应将不使用的工具存放在儿童和体弱人士接触不到的地方。

锂离子电池使用注意事项

为延长使用期限，锂离子电池备配停止输出的保护功能。

若是在使用本产品时发生下列 1 至 3 的情况，即使按下开关，马达也可能停止。这并非故障，而是启动保护功能的结果。

1. 在残留的电池电力即将耗尽时，马达会停止。
在这种情况下，请立即予以充电。
 2. 若工具超过负荷，马达亦可能停止。在这种情况下，请松开工具的开关，试着消除超过负荷的原因。之后您就可以再度使用。
 3. 若电池在过载工作情况下过热，电池电力可能会中止。
在这种情况下，请停止使用电池，让电池冷却。之后您就可以再度使用。
- 此外，请留心下列的警告及注意事项。

警告！

为防止发生电池漏电、发热、冒烟、爆炸及提前点燃，请确保留意下列事项。

1. 确保电池上没有堆积削屑及灰尘。
 - 在工作时确定削屑及灰尘没有掉落在电池上。
 - 确定所有工作时掉落在电动工具上的削屑和灰尘没有堆积在电池上。
 - 请勿将未使用的电池存放在曝露于削屑和灰尘的位置。
 - 在存放电池之前，请清除任何可能附着在上面的削屑和灰尘，并请切勿将它与金属零件（螺丝、钉子等）存放在一起。
2. 请勿以钉子等利器刺穿电池、以铁锤敲打、踩踏、丢掷电池，或将其剧烈撞击。
3. 切勿使用明显损坏或变形的电池。
4. 使用电池时请勿颠倒电极。
5. 请勿直接连接电源插座或汽车点烟器孔座。
6. 请依规定方式使用电池，切勿移作他用。
7. 如果已过了再充电时间，电池仍无法完成充电，请立即停止继续再充电。
8. 请勿将电池放置于高温或高压处，例如微波炉、烘干机或高压容器内。
9. 在发觉有渗漏或异味时，请勿接近远离火源。
10. 请勿在会产生强烈静电的地方使用。
11. 如有电池渗漏、异味、发热、褪色或变形，或在使用、充电或存放时出现任何异常，请立即将它从装备或电池充电器拆下，并停止使用。
12. 请勿浸泡电池或让任何液体流入电池内部。导电液体进入（如水），可能造成电池损坏，甚至可导致火灾或爆炸。将电池存放在阴凉、干燥的地方，远离易燃物品。必须避免将电池置于腐蚀性气体环境中。

注意！

1. 若电池渗漏出的液体进入您的眼睛，请勿搓揉眼睛，并以自来水等干净清水充分冲洗，立刻送医。
若不加以处理，液体可能会导致眼睛不适。
2. 若液体渗漏至您的皮肤或衣物，请立即以自来水等清水冲洗。
上述情况可能会使皮肤受到刺激。
3. 若初次使用电池时发现生锈、异味、过热、褪色、变形及 / 或其它异常情况时，请勿使用并将该电池退还给供货商或厂商。

警告！

如果导电异物接触到锂离子电池的端子，电池可能短路，并导致火灾。

存放锂离子电池时，请务必遵循下列注意事项。

- 切勿在存放盒中放置导电的残片，钉子，以及导线，如铁线和铜线。
- 或者将电池装在电动工具中，或者在牢固按入电池盖并挡住通风孔后再存放，以防止短路。（参照图 1）

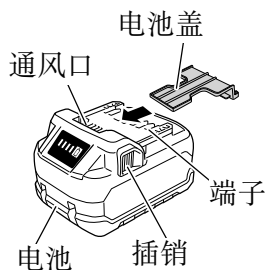


图 1

锂离子电池运输

当运输一个锂离子电池，请注意以下预防措施。

警告！

告知运输公司，包装内包含一个锂离子电池，告知该公司其功率输出并且要按照运输公司的指引安排运输。

- 功率输出超过 100 Wh 的锂离子电池被视作危险物品运输分类并且需要特别申请程序。
- 对于境外运输，您必须遵守国际法以及输入国的规章和条例。

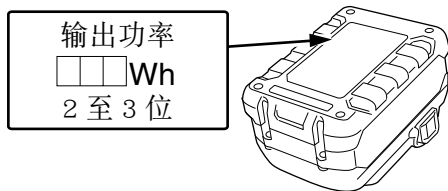


图 2

USB 设备连接器使用注意事项

发生意外情况时，本产品连接的 USB 中保存的数据可能发生损坏或丢失。使用本产品前，请务必备份 USB 设备中的数据。

请注意，如 USB 设备中存储的数据发生损坏、丢失或连接的设备发生损坏，本公司概不负责。

充电式吸尘器的使用注意事项

1. 务请在 -10°C – 40°C 的温度下进行充电。
温度低于 -10°C 将会导致充电过度，极其危险。
不得在高于 40°C 的温度下对电池进行充电。
最适合于充电的温度是 $20 - 25^{\circ}\text{C}$ 。
2. 请勿连续使用充电器。
充电结束时，在下节电池充电之前，请先将充电器放置大约 15 分钟。
3. 勿让杂质进入电池的连接口内。
4. 切勿拆卸本电池或充电器。
5. 切勿使电池短路。
使电池短路将会造成很大的电流和过热，从而烧坏电池。
6. 请勿将电池丢入火中。
电池受热将会爆炸。
7. 充电后电池寿命太短不够使用时，请尽快将电池送往经销店。请勿将用过的电池乱丢。
8. 请勿使用耗竭了的电池，否则会损坏充电器。
9. 请勿将异物插入充电器的通风口。
若将金属异物或易燃物插入通风口的话，将会引起触电事故或使充电器受损。

10. 请勿吸下列物品：否则可能会造成起火或受伤。
 - 油、热水、化学品或洗涤剂发泡液体。
 - 研磨或切割金属时产生的火花。
 - 点燃的香烟等高温物品。
 - 易燃物质（汽油、稀释剂、苯、煤油、油漆等）、爆炸性物质（甘油三硝酸酯等）、可燃物质（铝、锌、镁、钛、红磷、黄磷、赛璐珞等）。
 - 钉子和剃刀等尖的物品。
 - 木片、金属、石头、线材等
 - 水泥粉和调色剂等固体物质以及金属粉末和碳粉等传导性细粉尘。
 - 发泡液体，如油、沸水、化学液体和洗涤剂。液体，如水和油。可能会导致火灾或受伤。
11. 使用前请正确装入过滤器。请勿在未装上过滤器或装在错误位置上的情况下使用本产品，也勿使用撕裂的过滤器，否则可能会造成马达烧坏等问题。
12. 本产品用于室内。请勿在雨中使用。请远离水或油。
否则可能导致故障，因为本产品不防水。
13. 请勿在吸入口、进气口或排气口堵塞的情况下使用。马达温度可能会异常升高，导致零件变形或马达烧坏等问题发生。
14. 请勿在吸入口被堵住的情况下操作本产品。
否则马达可能会烧坏，造成零件变形或马达故障。
15. 当不小心把本产品掉在地上或碰撞本产品后，请检查本产品是否损坏、破裂或变形。损坏、破裂或变形可能会导致受伤。
16. 如果在使用本产品时出现异常或发出异常声音，请立即关闭开关并让当地零售商或授权维修代理商修理。如果在未修理的情况下继续使用，可能会导致受伤。
17. 在浮子运行时，或者软管或吸入口等被异物堵塞时，请勿操作该设备。电机的温度可能会异常升温，造成零件变形或电机烧毁等情况。
18. 请勿将设备倒置，也不要倾向一侧使用。可能会导致触电或故障。
19. 为了防止由于倒落等原因造成设备变形或破损，应对设备轻拿轻放。破碎、裂纹或变形可能会导致受伤。
20. 请勿使用工具或电池端子（电池安装部位）明显变形的产品。
否则，安装电池后可能会短路，造成冒烟或起火。
21. 请清除工具端子（电池安装部位）上的削屑和灰尘。
 - 使用前请确保电池上没有堆积削屑和灰尘。
 - 在使用过程中，请尽量避免工具上的削屑或灰尘掉落在电池上。
 - 暂时不使用工具时或使用后，应将工具存放在不会掉落削屑或灰尘的地方。
 - 将电池连接器上积聚的灰尘、污垢、水或其他液体擦拭干净。
否则可能短路，造成冒烟或起火。

符号

警告！

如下所示的符号用于本机。使用前请务必理解其含意。

	为降低伤害风险，用户必须阅读使用说明书		直流电
V	额定电压		警告

零件名称

1. 电动工具

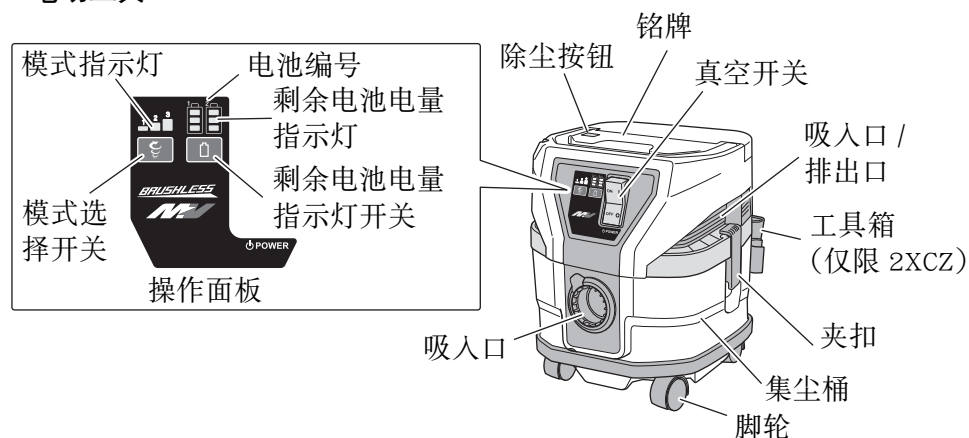


图 3

2. 电池

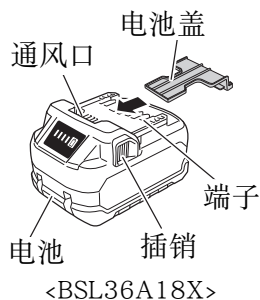


图 4

3. 电池充电器

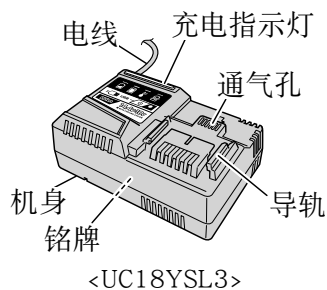


图 5

规格

充电式吸尘器

型式	RP3608DA(L)	RP3615DA
电压	36V	
马达	DC 马达	
用途	干湿两用	
最大风量	3.5m ³ /min	
最大吸力	20.1kPa	
干式集尘容量	8L	15L
湿式集尘容量	6L	12L
电池*	BSL36A18X: 锂离子 36V/18V (2.5Ah/5.0Ah 10节)	
尺寸 (长 × 宽 × 高)	331mm × 369mm × 408mm	331mm × 369mm × 465mm
重量	9.9kg (BSL36A18X × 2节)	10.3kg (BSL36A18X × 2节)

* 本工具不适用以下电池 (BSL3660/3626/3620、BSL18.... 和 BSL14.... 系列)。

充电器

型式	UC18YSL3
输入电源	14.4 - 18V
重量	0.6kg

标准附件

除了主机 (1 台) 外，产品包中还包括表中所列的附件。

表 1

		(2XCZ)	(NN)
充电器 (UC18YSL3)		1	—
电池 (BSL36A18X)		2	—
电池盖		2	—
软管 (内径 38mm×1.5m 长)		1	1
缩放管		1	1
缝隙吸嘴		1	1
主吸嘴		1	1
滤布过滤器 (安装在主体上)		1	1
水过滤器		1	1
工具箱		1	—
工具包		1	1

用途

- 在工作场所和其他地方进行大扫除。
- 收集使用电动工具对混凝土或木材进行磨削、切割或钻孔时产生的微细粉尘。
- 水洒在地板上时吸水。

电池安装 / 拆卸

1. 安装电池

拉起夹紧杆，打开电池保护装置。然后将电池对准本机的凹槽，并将电池牢牢地按入，直到听到咔哒声。（参照图 6）

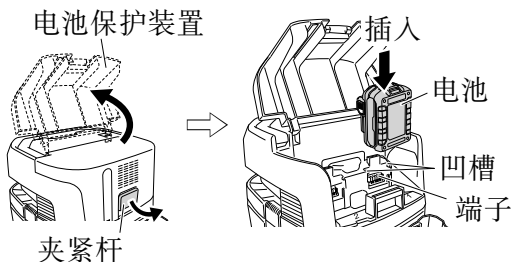


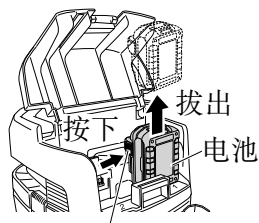
图 6

注意！

请勿触摸端子。否则可能会导致手被端子割伤或其他意想不到的伤害。

2. 拆卸电池

从本机拆卸电池时，按下两侧的插销，将电池向上滑动拉出电池。（参照图 7）。

卡扣
图 7

充电

使用电动工具之前，按下述方法将电池进行充电。

1. 将充电器的电源线连接到插座。

将充电器插头连接到插座时，指示灯闪烁红色（间隔为 1 秒）。

2. 将电池插入充电器。

如图 8 所示，将电池紧紧地插入充电器。

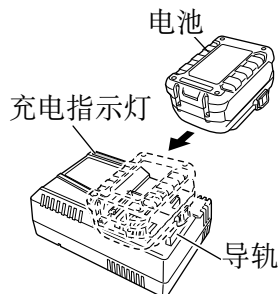


图 8

3. 充电








将电池插入充电器后，充电指示灯将呈蓝色闪烁。

电池完全充电后，充电指示灯将持续点亮呈绿色。（参照表 2）

(1) 充电指示灯的指示状态

根据充电器或可充电电池的情况，充电指示灯的显示如表 2 所示。

表 2

充电指示灯的指示状态				
充电指示灯 (红 / 蓝 / 绿 / 紫)	充电前	闪烁 (红)	点亮 0.5 秒钟。不点亮 0.5 秒钟。(熄灭 0.5 秒钟) 	插入电源
	充电时	闪烁 (蓝)	点亮 0.5 秒钟。不点亮 1 秒 钟。(熄灭 1 秒钟) 	电池电量低于 50%
		闪烁 (蓝)	点亮 1 秒钟。不点亮 0.5 秒钟。(熄灭 0.5 秒钟) 	电池电量低于 80%
		点亮 (蓝)	连续点亮 	电池电量高于 80%
	充电完成	点亮 (绿)	连续点亮  (发出持续蜂鸣声：约 6 秒)	
	过热 待机	闪烁 (红)	点亮 0.3 秒钟。不点亮 0.3 秒钟。(熄灭 0.3 秒钟) 	电池过热。无法充 电（电池冷却后将 开始充电）
	无法 充电	闪动 (紫色)	点亮 0.1 秒钟。不点亮 0.1 秒钟。(熄灭 0.1 秒钟)  (发出断续蜂鸣声：约 2 秒)	电池或充电器故障

- (2) 可充电电池温度和充电时间相关资料。
温度和充电时间如表 3 所示

表 3

充电器		UC18YSL3					
电池	电池类型	锂离子电池					
	电池可充电温度	0°C – 50°C					
	充电电压	V	14.4		18		
	充电时间（环境温度 20°C）	分钟	BSL14xx 系列		BSL18xx 系列		多电压系列
			(4 节)	(8 节)	(5 节)	(10 节)	(10 节)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36A18X : 32 BSL36B18 : 52 BSL36B18X : 52
USB	充电电压	V	5				
	充电电流	A	2				

注：

充电时间可能会因环境温度和电源电压而异。

4. 从电源插座拔下充电器的电源线。
5. 握紧充电器并取出电池。

注：

充电后，先将电池从充电器中取出，然后妥善保管。

关于新电池的放电。

新电池内部的化学物质未被激活或电池长时间不使用时，初次或第二次使用时需要将其放电至较低电量。这只是暂时现象，将电池充电2-3次即可恢复为充电所需的正常时间。

较长时间保持电池性能的方法

- (1) 在电池电力完全耗尽之前进行充电。

感到电动工具的能力变弱时，请停止使用并给电池充电。若您继续使用电动工具并耗尽电力，电池可能会损坏或其使用寿命缩短。

中文

(2) 避免在高温环境中充电。

使用后可充电电池的温度将迅速升高。若使用后立即对这种电池进行充电，其内部化学物质会劣化，电池使用寿命将缩短。请稍等片刻，待电池冷却后再进行充电。

注意！

- 如果电池长时间放置在阳光直射的地方或者刚刚使用完毕时，电池会变热。如果此时对电池充电，充电器的充电指示灯会点亮 0.3 秒钟，然后熄灭 0.3 秒钟（熄灭 0.3 秒钟）。此时请等待电池冷却后再开始充电。
- 充电指示灯闪动（闪动间隔为 0.2 秒钟）时，请检查充电器的电池连接器内是否有异物并加以清除。如没有异物，则可能是电池或充电器发生了故障。请将其送往当地授权服务中心。
- 因内置的微电脑需要约 3 秒钟才能确认正用 UC18YSL3 充电的电池已被取出，因此请等待 3 秒钟后再重新插入电池继续充电。如果在不到 3 秒内就插入电池，则电池可能充电不正常。

使用前

检查工作区域，确保没有杂物且不杂乱。
请勿使无关人员靠近。确保照明和通风充足。

作业之前

警告！

在使用之前，请检查以下内容。插入电池前应先检查 1 到 2 的事项。

1. 确认真空开关已关闭。（参照图 9）

如果不知道真空开关已打开，在这种情况下插入电池，设备会突然启动，导致发生意外事故。按下“ON”开启真空开关，按下“OFF”关闭。务必检查真空开关是否关闭。

2. 电池的使用顺序

安装两节电池时，优先使用剩余电量最少的电池，直到电量耗尽。一旦电力耗尽，则自动切换使用另一节电池。

仅安装一节电池也可以使用。

注：

在电池的电力即将耗尽时，立即充电，便于以后使用。

3. 检查过滤器

参考按“使用方式”“3. 安装过滤器”，正确安装过滤器。

真空开关

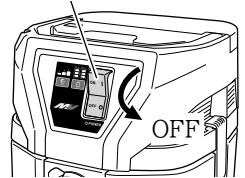


图 9

注意！

如果重复使用标准滤布过滤器来吸收液体，吸水量将严重下降。
重复吸收大量液体时，使用单独出售的尼龙过滤器。




4. 插入电池（参照第 11 页的图 6）

5. 开关操作（参照图 10）

在操作过程中，每次按下模式转换开关时，吸力都会发生变化。

如表 4 所示，按下模式转换开关切换电源。

表 4

指示灯顺序			
风量 (m ³ /min)	1.6	2.4	3.5
真空度 (kPa)	4.2	8.0	20.1

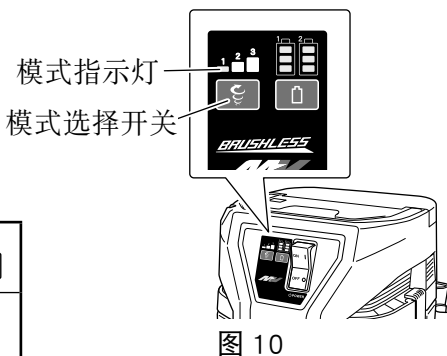


图 10

注：

将本机切换到 OFF 后再切换回 ON 时，模式切换开关将恢复到切换为 OFF 之前的状态。

在 [3] 中设置时，本机将恢复到模式 [2]。

使用方式

注意！

请勿将吸尘器的顶部当作脚凳，也不要坐在上面。否则，设备会突然移动造成人员受伤。

注：

小心拿放软管。请勿用力弯折软管，也不要踩踏，不要拉扯软管来移动吸尘器。此外，存放设备时请勿让软管保持弯折状态。否则，软管变形可能会导致故障。

1. 连接软管（参照图 11）

将安装的软管压入集尘桶的吸入口，直到听到咔嗒声表示已连接软管。拆卸软管时，拔出软管，同时按下吸入口的按钮。

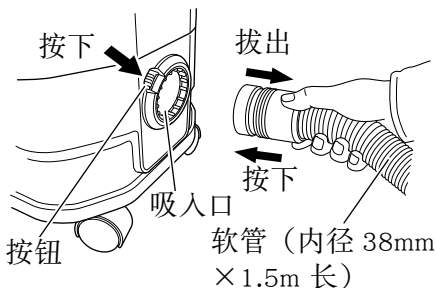


图 11

2. 安装塑料袋（另售）（没有塑料袋亦可使用）

警告！

务必关闭设备并取出电池。

(1) 拆下两个夹子，用手柄拉起头部并将其从集尘桶中取出。（见图 12）

拆下集尘桶内的过滤器和过滤笼。

(2) 将塑料袋插入集尘桶内部和袋导向器之间。
首先沿袋导向器的底部插入袋子，然后沿两侧插入。（见图 13）

(3) 将塑料袋沿集尘桶内展开后，将塑料袋的末端拉出集尘桶外。

按照第 17 页“安装过滤器”中的说明操作，插入过滤器和过滤笼。

在此处安装过滤器，从而使塑料袋通过过滤器的包装固定。（见图 14）

注：

○ 进气口的塑料袋边缘不得伸出集尘桶顶部。（见图 13）

如果塑料袋的所有边缘均超出集尘桶顶部，会堵塞进气口，从而阻碍收集灰尘。

○ 安装塑料袋时，请确保塑料袋的展开部分不会卡在集尘桶内的吸气口上。（见图 15）

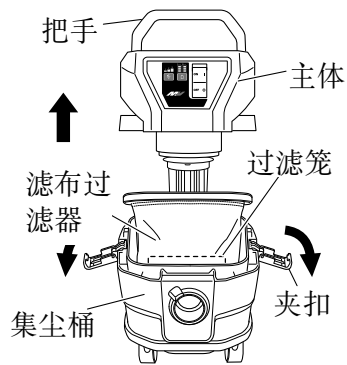


图 12

将塑料袋和袋导向器的两侧完全插入。

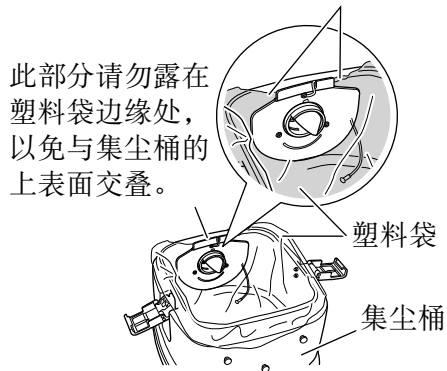


图 13

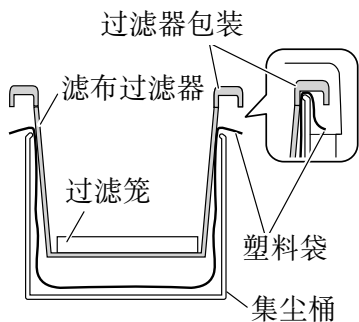


图 14

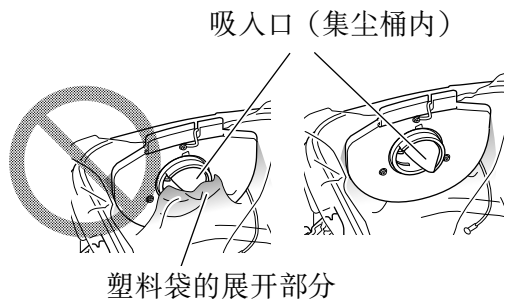


图 15

3. 安装过滤器

警告！

- 务必关掉真空开关，断开电池。
 - 务必安装过滤器。(滤布过滤器、水过滤器或集尘过滤器)
 - 吸取细小的灰尘时，如墙板粉尘和石头粉尘时，使用选购件的滤纸过滤器。
 - 由于滤布过滤器为干湿两用型，在吸干液体比如水时，不要将过滤器拿掉。
 - 如果重复使用滤布过滤器吸水，吸水量将严重下降。需要大量重复吸水时，请使用水过滤器。
- 使用水过滤器时，请勿安装滤布过滤器。
- 请勿使用水过滤器吸尘。

注：
如果滤布过滤器是湿的，将其在阳光下晒干。使用湿的滤布过滤器时，会明显地降低吸力。

(1) 拆下两个夹子，用手柄拉起头部并将其从集尘桶中取出。(见图 12)

(2) 安装过滤器

< 安装滤布过滤器 >

插入滤布过滤器，使接缝在软管吸入口的另一侧。(参照图 16)

< 安装水过滤器 >

在安装水过滤器时，请确保水过滤器的滤布片安装在软管的吸入口上。
(图 17)

注：

使用水过滤器时，请确保已去除滤布过滤器。

(3) 检查过滤器垫是否放在集尘桶的入口处。(参照图 18)

(4) 检查过滤笼是否在过滤器的底部。(参照图 18)

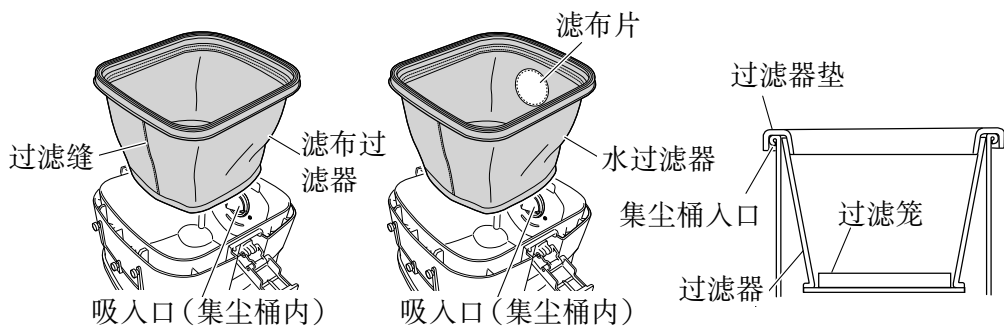


图 16

图 17

图 18

4. 将其用作吸尘器时，安装缩放管、主吸嘴等。

- (1) 按顺序连接软管（内径 38mm×1.5m 长），缩放管和主吸嘴。按箭头方向进行连接。也可以根据不同用途，安装到缝隙吸嘴的吸入口。（图 19）
- (2) 接下来，松开缩放管上的螺纹环，并调整到适合作业的长度。调整后，牢牢拧紧螺纹环以确保螺纹环的使用安全。（参照图 20）

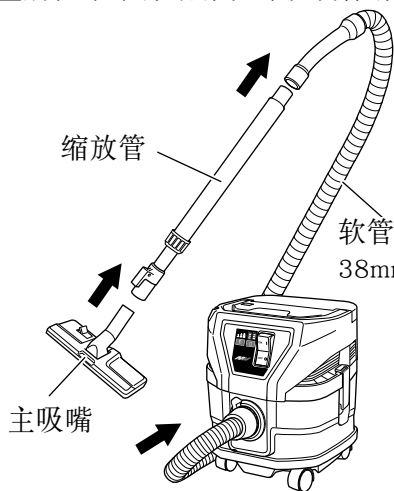


图 19

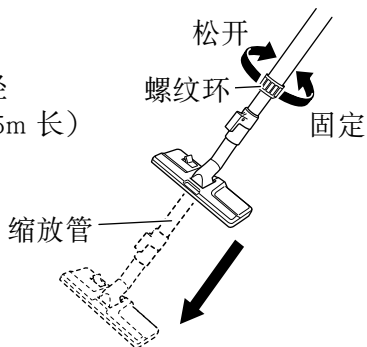


图 20

5. 连接电动工具

按顺序连接软管（内径 38mm×1.5m 长）和接头（C）（选配附件）。按箭头方向进行连接。（参照图 21）

注：

根据操作环境，主机的温度保护功能可以启动和关闭本机。应关闭本机的情况，请参阅故障排除（第 28 页）。

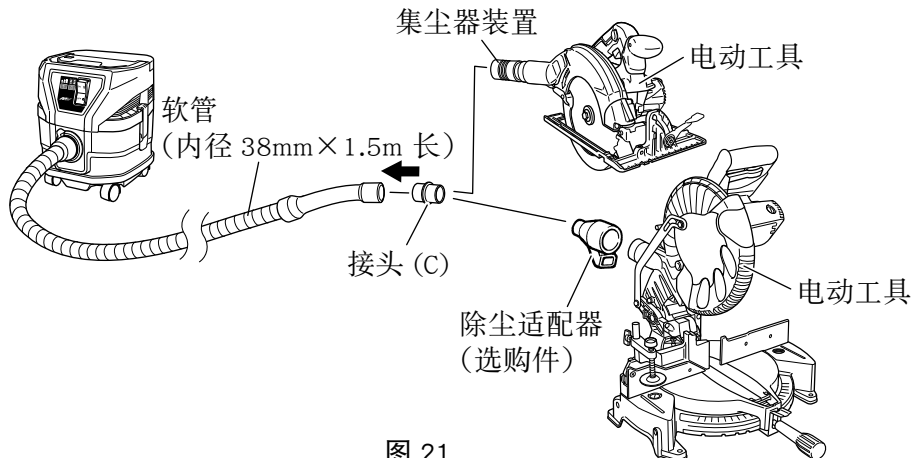


图 21

6. 滤布过滤器清洗

注意！

如果集尘桶里集满了灰尘，吸力就会下降。当灰尘到达集尘桶高度的一半时，尽可能早地倾倒垃圾。

在使用过程中吸力下降时，按照以下步骤倒出灰尘：

注：
由于滤布过滤器清洁装置在吸力下降到一定程度时才会起作用，发生下列情况时也会启动运行：

- 软管顶端的吸入口关闭时。
 - 软管被异物堵塞时。
- 使用强劲的气流来清洗滤布过滤器：

- (1) 将软管顶端的缩放管拔出来。
- (2) 用手挡住软管的顶端，打开电源开关。接下来，按下顶部的除尘按钮大约一秒钟，然后松开按钮。重复三次，吸力应该就恢复了。（参照图 22）

如果吸力没有恢复，则集尘桶里几乎就已装满灰尘了。倒出集尘桶中的灰尘。

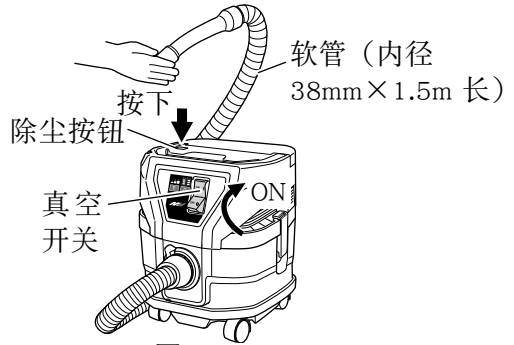


图 22

7. 倾倒灰尘

警告！

- 务必关掉真空开关，断开电池。
- 戴上防尘面具。
- 移除主体前，如果在集尘桶中有液体时将设备倾向一侧，则液体会流入电机内部或开关区域，导致触电或电机故障。

注意！

- 请勿撞到集尘桶、过滤器或主体。否则可能会导致变形或损坏。
- 虽然吸尘和吸水量很大，但每天至少倾倒一次集尘桶中的灰尘和液体，并保持设备和过滤器等的清洁。否则会导致吸力下降、电机故障、异味或生锈。
- 倾倒集尘桶里的灰尘时，不要拎着夹扣。否则，夹扣可能会损坏。

- 注：
- 从集尘桶中取出装满灰尘的塑料袋时，请确保塑料袋不会卡在集尘桶内的部件上。
 - 定期清空塑料袋，使其不会过度充满灰尘。
 - 请勿使用插入头部或集尘桶中的附件（管子、主喷嘴等）倾斜集尘桶。否则可能会使部件受损。

中文

- (1) 拆下两个夹子，用手柄拉起头部并将其从集尘桶中取出。(见第 16 页的图 12)
- (2) 轻轻敲几下滤布过滤器的内侧，去除附着在滤布过滤器上的灰尘。
- (3) 倾斜集尘桶倒出灰尘。(参照图 23)
- (4) 将滤布过滤器、过滤笼、主体和夹扣都放回原来的位置。

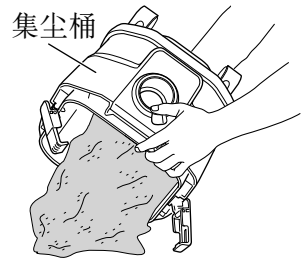


图 23

< 使用塑料袋时 >

将过滤器外部收集的灰尘倒入塑料袋中，拿掉过滤器和过滤笼后，从集尘桶中取出装有灰尘的塑料袋，将其倒掉。

8. 运输和存放

- (1) 如何使用把手 (参照图 24)

搬运或移动设备时，握住主体部分的把手。不使用把手时，将其放在主体部分。

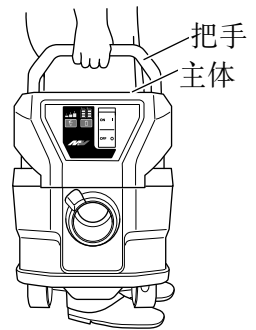


图 24

- (2) 脚轮的固定和松开 (参照图 25)

用脚刹降低脚轮的连杆，将轮子的转动固定。松开固定的脚轮时，升高连杆。当使用车辆移动设备时，固定脚轮使设备不会移动。但是，当移动设备时，检查脚轮是否已松开，否则脚轮可能会被损坏。

- (3) 组装工具箱 (参照图 26)

- (4) 在休息期间存放设备 (参照图 27)

当您停止工作或休息时，可以通过将缩放管挂在软管支架上，这样就立起来了。

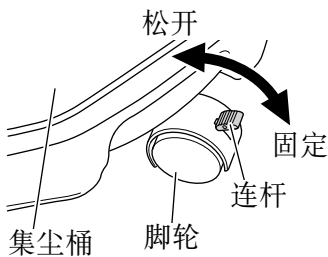


图 25

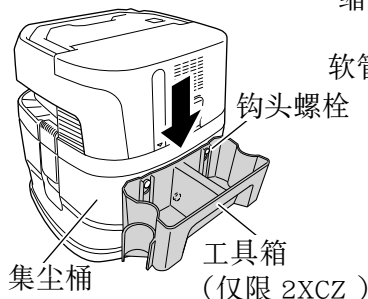


图 26

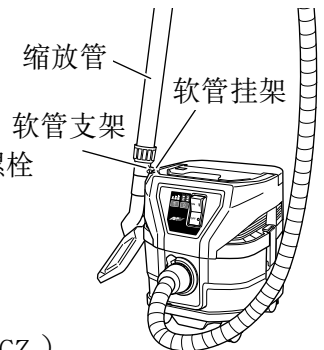


图 27

(5) 存放设备时 (参照图 28)

取下吸入口和软管后, 将缩放管挂在软管支架上, 使其保持直立。将主吸嘴、缝隙吸嘴和电池存放在工具箱中。

注:

当附件存放在设备中时, 不要向附件施加任何外力。

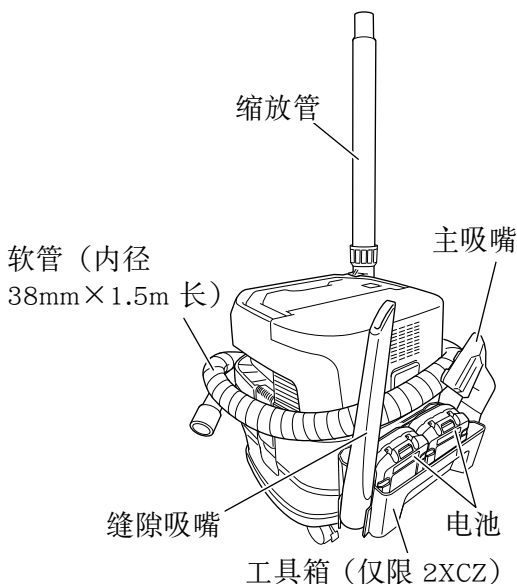


图 28

9. 如何安装滤纸过滤器 (另售)

警告!

○ 务必关掉设备, 将电池取出。

○ 使用滤纸过滤器时, 将其与标准的滤布过滤器结合使用。

如果滤纸过滤器被撕裂, 灰尘可能会进入电机内部, 由于过热导致发出异常噪音或引发火灾。

注意!

使用滤纸过滤器时, 避免吸入水等液体或湿的灰尘, 这可能会导致过滤器撕裂。

(1) 水平打开滤纸过滤器, 使滤纸过滤器的吸气孔在集尘桶上方。(参照图 29)

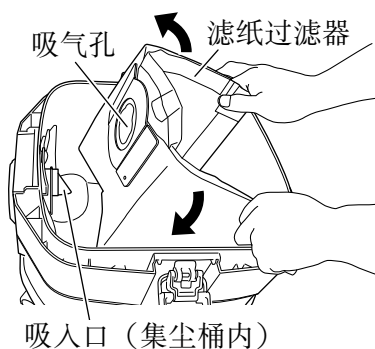


图 29

- (2) 在将过滤器安装到设备之前，按照箭头的方向将纸板弯成两折约 90 度。
(参照图 30)
- (3) 将滤纸过滤器的吸入口对准设备的吸入口。按照图示箭头的方向插入过滤器，
将滤纸过滤器的纸板穿过吸入口的塞子。(参照图 31)

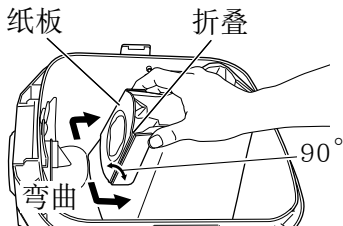


图 30

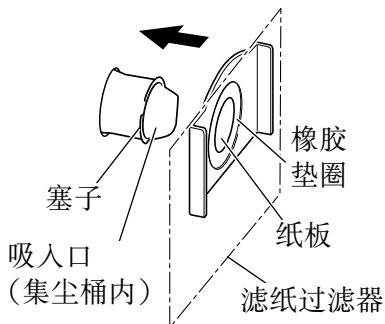


图 31

10. 灯警示信号 (图 32)

本产品具有旨在保护工具本身和电池的功能。如果在操作中激活了任何防护功能，模式指示灯将闪烁约 30 秒以进行指示，如表 5 所示。在这种情况下，请按照纠正措施中所述说明进行操作。

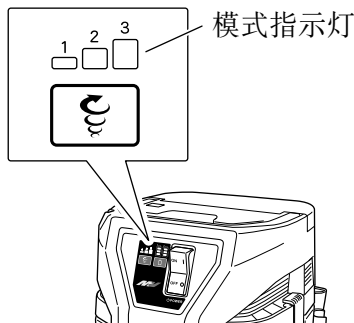


图 32

表 5

保护功能	LED 灯显示	正确步骤
过载保护	开启 0.1 秒 / 关闭 0.1 秒 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	去除过载原因
温度保护	开启 0.5 秒 / 关闭 0.5 秒 ■■■ ■■■ ■■■	让该工具和电池得到充分冷却。

11. 剩余电池电量指示灯

(1) 电池

可以按下剩余电池电量指示灯开关点亮指示灯，查看电池的剩余电量。(图 33, 表 6)

按住剩余电池电量指示灯开关约 3 秒后，指示灯将熄灭。

环境温度和电池状态可能会对剩余电池电量产生轻微的影响，因此，建议您仅将指示灯作为参考。

此外，电动工具或充电器上的剩余电池电量指示灯可能有所不同。

剩余电池电量指示灯 剩余电池电量指示灯开关

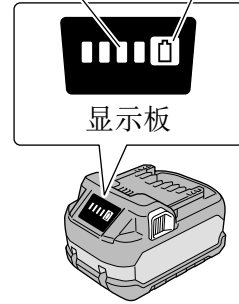


图 33

表 6

指示灯状态	电池剩余电量
	点亮； 电池剩余电量超过 75%。
	点亮； 电池剩余电量为 50%—75%。
	点亮； 电池剩余电量为 25%—50%。
	点亮； 电池剩余电量不到 25%。
	闪烁； 电池剩余电量即将耗尽。请尽快对电池进行充电。
	闪烁； 因高温暂停输出从电动工具中取下电池，让电池完全冷却。
	闪烁； 因失败或故障暂停输出。电池可能出现故障，请与经销商联系。

环境温度和电池特性不同，则所显示的电池剩余电量也会有些许不同，以上内容仅供参考。

注：

请勿强烈撞击或破坏开关面板。否则可能会导致故障。

中文

(2) 吸尘器

安装电池，并按下剩余电池电量指示灯的电池开关，查看每个电池的显示量。
(参照图 34)

按下剩余电池电量指示灯的电池开关时，指示灯会点亮。

剩余电池电量指示灯的 1 号和 2 号代表了电池安装的编号槽。

(参照图 34、35)

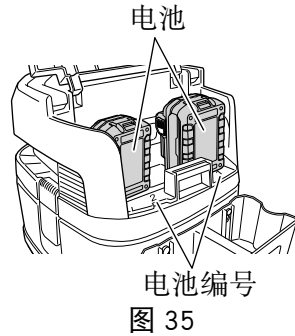
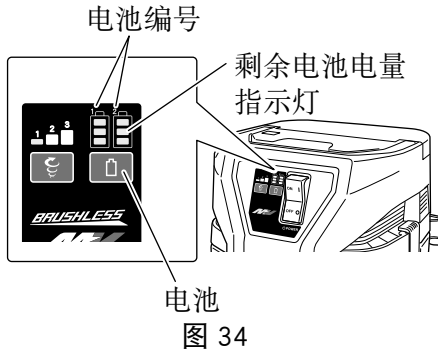


表 7

指示灯状态	电池剩余电量
	点亮； 电池剩余电量超过 75%。
	点亮； 电池剩余电量为 50%—75%。
	点亮； 电池剩余电量为 25%—50%。
	电池剩余电量不到 25%。请尽快对电池进行充电。

注：

关闭主机后，查看吸尘器剩余电池电量指示灯。

浮子装置

该设备配备了浮子装置，防止在吸入超过一定数量的水时出现水流入电机的情况。当浮子起作用不再吸水时，立即关掉开关，倒出集尘桶中的水。

警告！

- 浮子起作用时，不要再继续操作。否则，电机的温度可能会异常升温，造成零件变形或电机烧毁等情况。
- 避免吸入如洗涤剂或泡沫等泡沫液体。在浮子起作用之前，泡沫可能会从排气口喷出。如果继续使用此设备，可能会导致触电或故障。

USB 设备的充电方法

警告！

- 使用之前请检查 USB 连接线缆是否有破损或损坏。
使用有破损或损坏的 USB 线缆可能会导致冒烟或着火。
- 不使用产品时，请用橡胶盖封好 USB 端口。
USB 端口中落入灰尘等可能会导致冒烟或着火。

注：

- USB 充电过程中，可能会有偶尔暂停。
- USB 设备未充电时，请将充电器上拔下 USB 设备。
否则不仅会减少 USB 设备的电池寿命，还会导致意外事故。
- 根据设备类型，可能无法对部分 USB 设备进行充电。

(1) 选择充电方式

根据所选的充电方式，将电池插入充电器或连接电源线插入插座。

- 将 USB 设备插入插座进行充电（图 36-a）。
- 将 USB 设备和电池插入插座进行充电。（图 36-b）

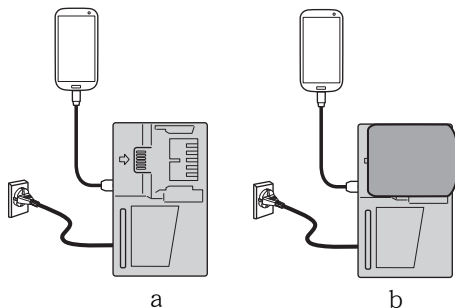


图 36

(2) 连接 USB 线缆。(图 37)

拔下橡胶盖并将市售的 USB 线缆（匹配充电的设备）紧紧插入 USB 端口。

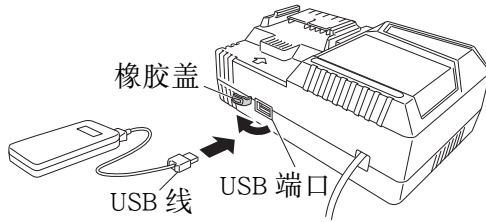


图 37

(3) 充电完成时

- 检查 USB 设备以检验充电状态。
- 从插座中拔下电源线。(图 38)
- 用橡胶盖盖住 USB 端口。

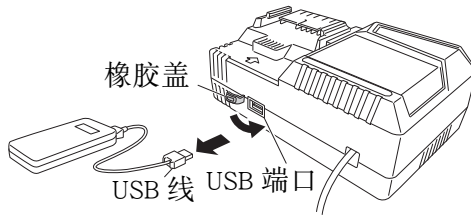


图 38

维护和检查

警告！

- 检查和维护时，务必关掉真空开关，断开电池。
- 请勿用湿手操作。可能会导致触电或受伤。

1. 过滤器的维护

注

- 由于滤布 / 水过滤器是消耗品，因此建议您备好备件。
- 即使已经堵塞严重，也应该轻轻敲打滤布过滤器。强力刷洗会缩短过滤器的使用寿命。
- 请勿用力投掷滤布 / 水过滤器。可能会破坏其树脂部分。
堵塞的滤布 / 水过滤器会显著降低吸力。定期敲击滤布 / 水过滤器的内侧，减少内里的灰尘。

2. 检查安装螺钉

要经常检查安装螺钉是否紧固妥善。若发现螺钉松动，应立即重新扭紧。否则可能导致严重的危险。

3. 电动机的维护

电动机绕线是电动工具的“心脏部”应仔细检查有无损伤，是否被油液或水沾湿。

4. 检查端子（工具和电池）

确保端子上没有堆积削屑和灰尘。

在操作前、操作时和操作后需要时常检查。

注意！

请清除端子上的削屑或灰尘。

否则可能导致故障。

5. 查看灰尘

用软布或用肥皂水浸泡的布可以擦去灰尘。请勿使用漂白剂、氯、汽油或稀释剂，因为可能会损坏塑料。

6. 存放

存放在 40 度以下的地方，儿童够不到的地方。

注：

存放锂离子电池

在存放前请确保电池已完全充电。

电池在低电量的状态下长时间存放(3 个月或更长)，可能会导致电池性能劣化，使用时间明显减少或无法进行充电。

但是，即使是使用时间明显减少的电池，通过反复充电和使用2-5次，有时也可恢复使用时间。

若反复充电和使用后电池的使用时间仍非常短，请认作为电池已达到了使用寿命并更换新的电池。

注意！

在操作和维修电动工具时，必须遵守贵国制定的安全的有关规则和标准。

关于 HiKOKI 牌无线电动工具的重要通知：

请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池，或对电池进行拆卸和改动（例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件），那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

故障排除

如果工具操作不正常，请使用下表中的检查步骤。如果未能解决问题，请向经销商或 HIKOKI 公司授权服务中心咨询。

1. 吸尘器

现象	可能的原因	解决办法
工具无法运行	没有剩余电池电量	为电池充电
	电池未正确安装。	按下电池直到听到咔哒声。
	电池安装槽的端子上以及电池滑槽上积聚了混凝土灰尘。	请用干布清洁积聚的灰尘。
吸力较弱。 不能吸灰尘。	集尘桶里装满了灰尘或水。	倒出灰尘或水。 然后，清除附着在过滤器上的灰尘。
	过滤器堵塞。	通过吹气扫去或清除过滤器上附着的灰尘。
	未安装过滤器。 (未安装到位)	检查过滤器是否正确设置。
	塑料袋安装不当。	正确安装塑料袋。
从排气口漏出灰尘。	未安装滤布过滤器。 滤布过滤器安装不当。	正确安装滤布过滤器。
	滤布过滤器损坏。	更换损坏的滤布过滤器。
工具突然停止	工具过度负重	避免因负载过重而引发的问题。
	电池和 / 或装置过热。	让电池和 / 或装置冷却。
连接适配器或接头等附件 - 无法安装 - 掉落	附件的形状或尺寸不匹配。	查看所使用的型号，确保使用本文件或产品目录中列出的指定附件和附加装置。
无法安装电池	请尝试安装该工具指定的其他正版电池。	请安装多电压式电池。

2. 充电器

现象	可能的原因	解决办法
充电指示灯快速闪烁紫色，电池未开始充电。	电池未完全插入。	请紧紧插入电池。
	电池端部或电池的连接处有异物。	将异物清除。
充电指示灯闪烁红色，电池未开始充电。	电池未完全插入。	请紧紧插入电池。
	电池过热。	如果继续放置，电池将在温度降低后自动开始充电，但此种情况可能会缩短电池使用寿命。建议将电池放置在通风良好的位置，在充电前避免阳光直射。
即使电池完全充电，电池的使用寿命也会逐渐缩短。	电池的使用寿命已耗尽。	请更换新电池。
电池的充电时间较长。	电池、充电器或周围环境的温度过低。	请在室内或温暖的环境中充电。
	充电器的排气孔堵塞，导致其内部部件过热。	请勿堵塞排气孔。
	冷却扇未运转。	请联系 HiKOKI 授权服务中心进行维修。
USB 电源灯熄灭，USB 设备停止充电。	电池剩余电量低。	用电量充足电池替换它。
		将充电器的电源插头插入电插座中。
即使 USB 设备充电完毕，USB 电源灯也不熄灭。	USB 电源灯点亮呈绿色，提示可进行 USB 充电。	这种情况不属于故障。
不清楚 USB 设备的充电状态如何或者是否充电完毕。	即使充电完毕，USB 电源灯也不熄灭。	检查正在充电的 USB 设备以确定其充电状态。
USB 设备在中途暂停充电。	使用电池作为电源对 USB 设备进行充电时，充电器插入电插座。	这种情况不属于故障。充电器与电源间存在差异时，USB 将暂停充电约 5 秒钟。
	使用电源插座作为电源对 USB 设备进行充电时，电池插入充电器。	

现象	可能的原因	解决办法
电池和 USB 设备同时充电时，USB 设备将在中途暂停充电。	电池已完全充电。	这种情况不属于故障。检查电池是否已充电完成时，充电器将暂停 USB 充电约 5 秒钟。
电池和 USB 设备同时充电时，USB 设备将无法开始充电。	电池剩余电量已不足。	这种情况不属于故障。电池电量达到一定程度时，USB 将自动开始充电。

选择附件

根据特定作业选择适合的附件。

有关详细信息请联系 HiKOKI 授权服务中心。

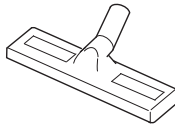
1. 接头 (C)

产品编号：337526



2. 湿吸嘴

产品编号：326127



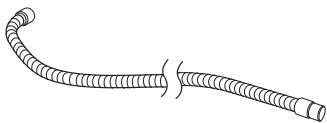
3. 刷头

产品编号：321984



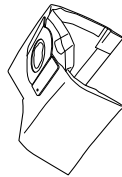
4. 软管(内径 28mm×5m 长)

产品编号：337511



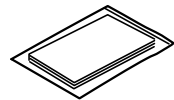
5. 滤纸过滤器

产品编号：00323703



6. 塑料袋

产品编号：328099



CONTENTS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	31
CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY	34
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION	35
USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS	36
PRECAUTIONS FOR CORDLESS CLEANER	36
SYMBOLS	38
NAME OF PARTS.....	38
SPECIFICATIONS	39
STANDARD ACCESSORIES	40
APPLICATIONS.....	41
BATTERY INSTALLATION / REMOVAL	41
CHARGING	41
BEFORE USE.....	44
PRIOR TO OPERATION.....	44
HOW TO USE.....	45
FLOAT MECHANISM	55
HOW TO RECHARGE USB DEVICE	55
MAINTENANCE AND INSPECTION	56
TROUBLESHOOTING.....	58
SELECTING ACCESSORIES.....	61

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

English

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**
Never modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) **Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**

If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Battery tool use and care**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

English

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

CAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop. In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.

10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

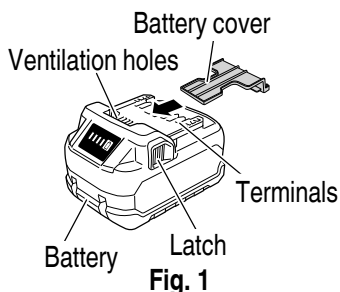
CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 1).



REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.

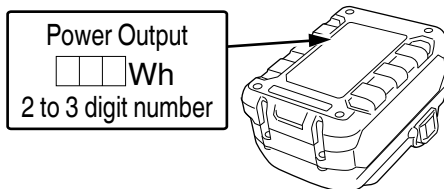


Fig. 2

English

- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.

USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

PRECAUTIONS FOR CORDLESS CLEANER




1. Always charge the battery at a temperature of -10–40°C.
A temperature of less than -10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
2. Do not use the charger continuously.
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the battery.
4. Never disassemble the battery and charger.
5. Never short-circuit the battery.
Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire.
If the battery is burnt, it may explode.
7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
8. Using an exhausted battery will damage the charger.
9. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
10. Prevent the appliance from sucking in the following: Fire or injury may result.
 - Foaming liquids such as oil, hot water, chemicals or detergent.
 - Generated spark during metal grinding or cutting.
 - High temperature things, such as lighted cigarette.
 - Inflammable substances (gasoline, thinner, benzene, kerosene, paint, etc.), explosive substances (nitroglycerine, etc.), combustible substances (aluminum, zinc, magnesium, titanium, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc.)
 - Sharp things, such as nail and razor.
 - Wood chip, metal, stone, string, etc.

- Solidification materials, such as cement powder and toner, and conductive fine dusts, such as metal powder and carbon powder.
- Foaming liquids, such as oil, boiling water, chemical fluid, and detergent. Liquids, such as water and oil. May cause fires or injuries.
- 11. Set the filter correctly before use. Do not use the appliance without the filter or with it set in a wrong position, or do not use a torn filter. May cause failures, such as motor burnout.
- 12. This appliance is for indoor use. Do not use in the rain. Keep away from water or oil.
Malfunction may result as this appliance is not waterproof.
- 13. Do not use the appliance with its suction opening, air inlet or exhaust opening obstructed. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
- 14. Do not operate the appliance when the suction opening is blocked.
The motor may overheat, causing deformation of parts or malfunction of the motor.
- 15. When you drop or bump the appliance accidentally, check for breakage, crack, or deformation in the appliance. Breakage, crack or deformation may cause injuries.
- 16. When the appliance is out of condition or emits abnormal sound during use, immediately turn off the switch and request repair from your local retailer or authorized servicing agent. If you continue to use the appliance as it is, it may lead to injuries.
- 17. Do not operate the appliance when its float is operating or when its hose or suction mouth, etc. is clogged with foreign matter. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
- 18. Do not topple the appliance or do not use it on its side. May cause electric shock or failures.
- 19. To prevent deformation or breakage of the appliance due to toppling etc., the appliance should be moved calmly. Breakage, crack, or deformation may cause injuries.
- 20. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
- 21. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
 - Wipe clean any dust, dirt, water or other liquid which may collect on the battery connector.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.		Direct current
V	Rated voltage		Warning

NAME OF PARTS

1. POWER TOOL

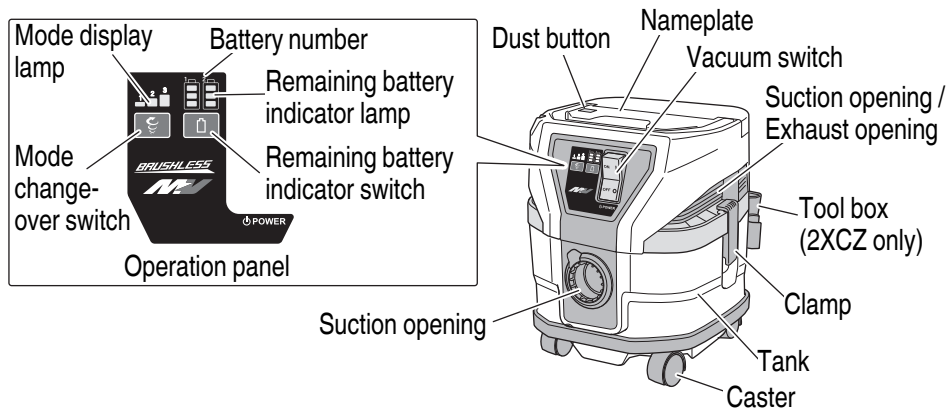


Fig. 3

2. Battery

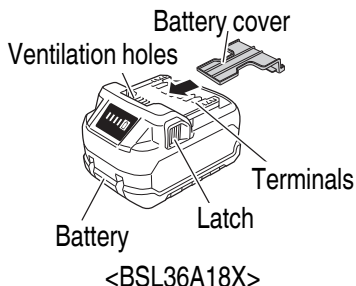


Fig. 4

3. Battery Charger

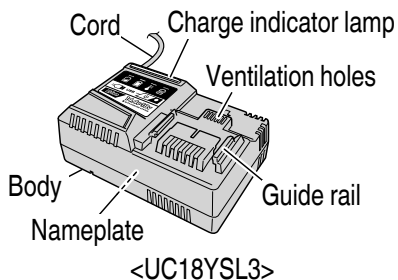


Fig. 5

SPECIFICATIONS

CORDLESS CLEANER

Model	RP3608DA(L)	RP3615DA
Voltage	36 V	
Motor	DC motor	
Application	Wet and Dry type	
Max. Airflow	3.5 m ³ /min	
Max. Vacuum	20.1 kPa	
Details-Dry	8 L	15 L
Details-Wet	6 L	12 L
Battery*	BSL36A18X: Li-ion 36 V / 18 V (2.5 Ah / 5.0 Ah 10 cells)	
Dimensions (W × D × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm	331 mm × 369 mm × 465 mm
Weight	9.9 kg (BSL36A18X × 2pcs.)	10.3 kg (BSL36A18X × 2pcs.)

* Existing batteries (BSL3660/3626/3620, BSL18.... and BSL14.... series) cannot be used with this tool.

CHARGER

Model	UC18YSL3
Input power source	14.4 V-18 V
Weight	0.6 kg

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed in the below.

Table 1

		(2XCZ)	(NN)
Charger (UC18YSL3)		1	—
Battery (BSL36A18X)		2	—
Battery cover		2	—
Hose (id 38 mm × 1.5 m long)		1	1
Zoom pipe		1	1
Crevice nozzle		1	1
Master nozzle		1	1
Cloth filter (installed on main body)		1	1
Water filter		1	1
Tool box		1	—
Tool bag		1	1

APPLICATIONS

- General cleaning in workplaces and others.
- Collection of fine dusts generated during grinding, cutting or drilling of concrete or wood using power tools.
- Suction of liquid such as water spilt on the floor.

BATTERY INSTALLATION / REMOVAL

1. **Battery installation**
As you pull on the clamp lever, open the battery guard. Next, match the battery with the unit's groove and firmly press the battery in until you hear a click. (see **Fig. 6**)

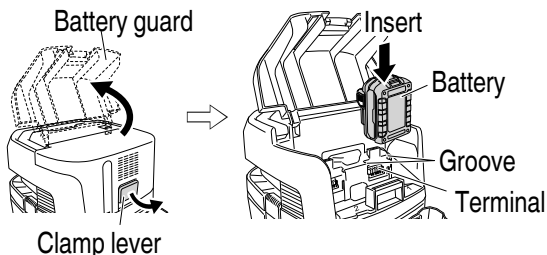


Fig. 6

CAUTION

Do not touch the terminals. Doing so may result in cutting your hand on the terminals or other unexpected injury.

2. **Battery removal**
When removing the battery from the unit, press the latches on both sides and slide the battery upwards to pull it out. (see **Fig. 7**).

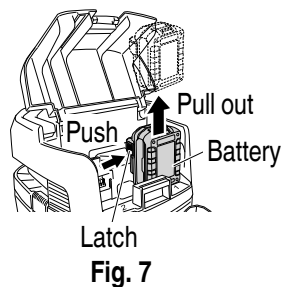


Fig. 7

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**
When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1- second intervals).
2. **Insert the battery into the charger.**
Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 8**.

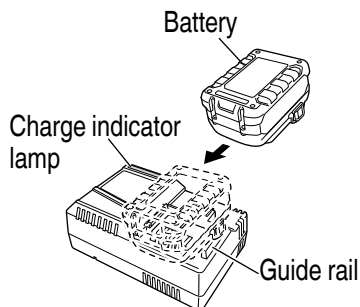


Fig. 8

English

3. Charging

When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.








When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green.

(See **Table 2**)

(1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 2**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 2

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second) 	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously 	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously  (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds) 	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)  (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 3**.

Table 3

Charger		UC18YSL3					
Battery	Type of battery	Li-ion					
	Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C					
	Charging voltage	V	14.4		18		
	Charging time, approx. (At 20°C)	min	BSL14xx series		BSL18xx series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
		BSL1415S: 15 BSL1415 : 15 BSL1415X: 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C: 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S: 15 BSL1815 : 15 BSL1815X: 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C: 30 BSL1850C: 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36A18X: 32 BSL36B18 : 52 BSL36B18X: 52	
USB	Charging voltage	V	5				
	Charging current	A	2				

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

English

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- **If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.**
- **When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.**
- **Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.**

BEFORE USE

Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.

PRIOR TO OPERATION

WARNING

Before use, check the following. 1 to 2 should be checked before insert the battery.

1. **Confirm that the vacuum switch is OFF. (see Fig. 9)**
If, without knowing that the vacuum switch is ON, the battery is inserted, the appliance will start suddenly, causing unexpected accidents. The vacuum switch will be turned on by pushing "ON" and it will be turned off by returning it to "OFF". Be sure to check that the vacuum switch is OFF.

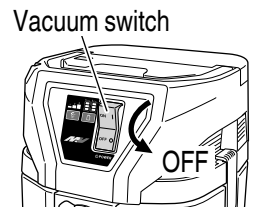


Fig. 9

2. Order of use for batteries

When two batteries are installed, the battery with the least remaining power is used first until it is empty. Once empty, use is automatically switched over to the other battery. Use is still possible with a single installed battery.

NOTE

When there is no more remaining power in a battery, immediately recharge the battery for convenient use later.

3. Check the filter

Referring to “3. Attaching filters” in “HOW TO USE” the filter should be correctly attached.

CAUTION

Water absorption amount will severely decline if the standardly equipped cloth filter is repeatedly used to absorb liquid.

Use the separately sold nylon filter when repeatedly absorbing large amounts of water.

4. Inserting the battery (see Fig. 6 on page 41)

5. Switch operation (see Fig. 10)

During operation, suction power will change each time you press the mode change-over switch.

Pressing the mode change-over switch switches power as shown in **Table 4**.

Mode display lamp
Mode change-over switch

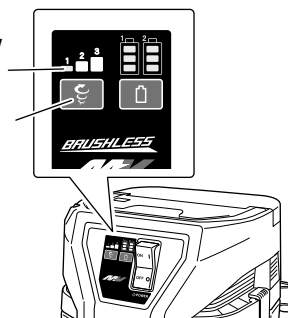


Fig. 10

Table 4

Display lamp sequence	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Air volume (m ³ /min)	1.6	2.4	3.5
Vacuum degree (kPa)	4.2	8.0	20.1

NOTE

When you switch ON the unit after switching it OFF, the mode change-over switch will revert to its state prior to being switched OFF.

The unit will revert to mode [2] when set at [3].

HOW TO USE

CAUTION

Do not use the head top as a footstool or do not sit on it. Otherwise the appliance begins to move suddenly, causing an injury.

NOTE

Handle the hose with care. Do not bend the hose by force, or do not trample it, or do not pull it to move the cleaner. Moreover, do not put away the hose as it is bent. Otherwise troubles such as its deformation may be caused.

English

1. Connecting the hose (see Fig. 11)

Press the attached hose into the suction opening of the tank until it clicks and connect it. When removing the hose, pull out the hose while pushing the button of the suction opening.

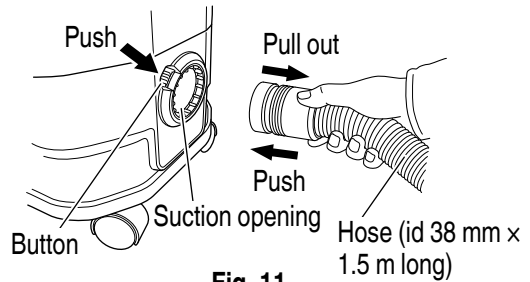


Fig. 11

2. Attaching the plastic bag (Sold separately) (Can be used without a plastic bag)

WARNING

Be sure to turn off the appliance and remove the battery.

- (1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (see Fig. 12)
 - (2) Remove the filter and the filter cage inside the tank.
 - (2) Insert the plastic bag between the inside of the tank and the bag guide.
- Insert the bag first along the bottom of the bag guide and then on both sides. (see Fig. 13)
- (3) After spreading the plastic bag along the inside of the tank, draw the end of the plastic bag outside the tank. Following the directions on page 47 "Attaching the filters", insert the filter and the filter cage.

At this point attach the filter so that the plastic bag is secured by the packing of the filter. (see Fig. 14)

NOTE

- The edge of the plastic bag on the air intake should not extend out of the top of the tank. (see Fig. 13)
- If all of the edge of the plastic bag extends out of the top of the tank, the air intake will be blocked, obstructing dust collection.
- When attaching the plastic bag, make sure that the slack portion of the plastic bag does not block the suction port inside the tank. (see Fig. 15)

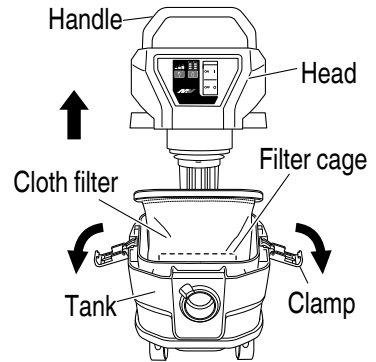


Fig. 12

Insert the plastic bag and both sides of the bag guide all the way in.

Do not expose this portion at the edge of the plastic bag to overlap the upper surface of the tank.

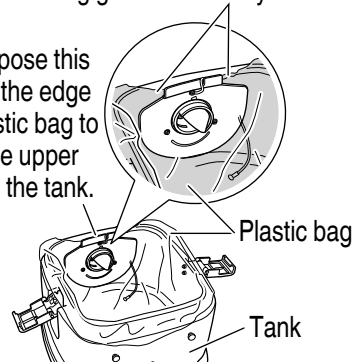


Fig. 13

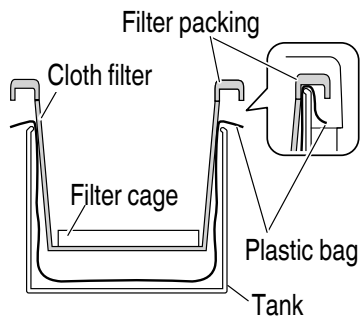


Fig. 14

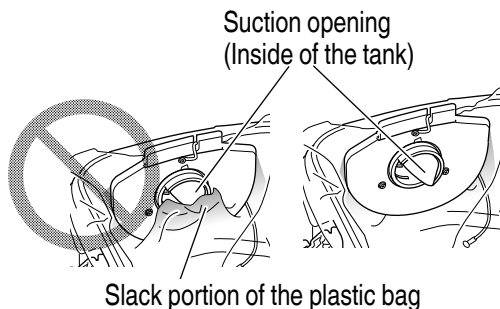


Fig. 15

3. Attaching filters

WARNING

- Be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.
- Be sure to attach the filter. (cloth filter, water filter or filter for dusts) Otherwise the motor will be damaged.
- When you collect fine dusts, such as siding powder and stone powder, use the optional paper filter.
- Since it is a cloth filter for dry and wet suction, do not remove it when you suck up liquids, such as water.
- Repeated water absorption with the cloth filter will significantly decrease the amount of water absorbed. When repeated water absorption in large volume is necessary, use the water filter.
- When using the water filter, do not attach the cloth filter.
- Do not suction dust with the water filter.

NOTE

If the cloth filter is wet, leave it to dry out of direct sunlight. Using the cloth filter when wet will conspicuously reduce the suction power.

- (1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (see Fig. 12)

- (2) Attaching filters

<Attaching the cloth filter>

Insert the cloth filter so that the seam is on the other side of the hose inlet. (see Fig. 16 on page 48)

<Attaching the water filter>

When installing the water filter, make sure the cloth patch of the water filter is fitted to the suction opening of the hose. (Fig. 17 on page 48)

NOTE

When using the water filter, make sure the cloth filter is removed.

- (3) Check that the filter packing is put on the mouth of the tank. (see Fig. 18 on page 48)
- (4) Check that the filter cage is on the bottom of the filter. (see Fig. 18 on page 48)

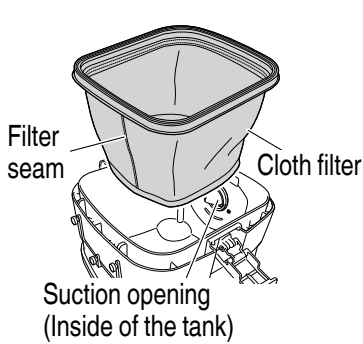


Fig. 16

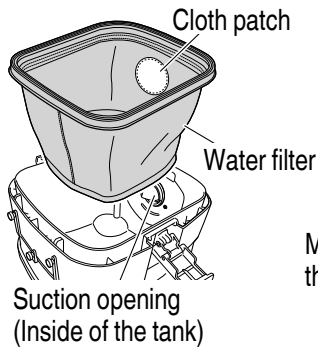


Fig. 17

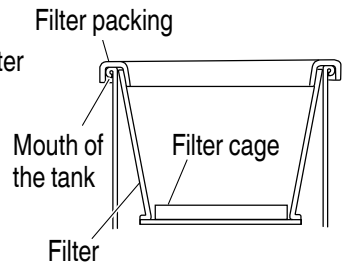


Fig. 18

4. Attach the zoom pipe, master nozzles, etc. When it is used as a cleaner

- (1) Connect in order of Hose (id 38 mm × 1.5 m long), zoom pipe and Master nozzle. Connection is done by pressing in the direction of the arrow. The suction mouth for crevices can also be attached depending on the application. (see Fig. 19)
- (2) Next, loosen the screw ring on the zoom pipe and adjust to the length appropriate to the task. After the adjustment, make sure the screw ring is secure by securely tightening it. (see Fig. 20)

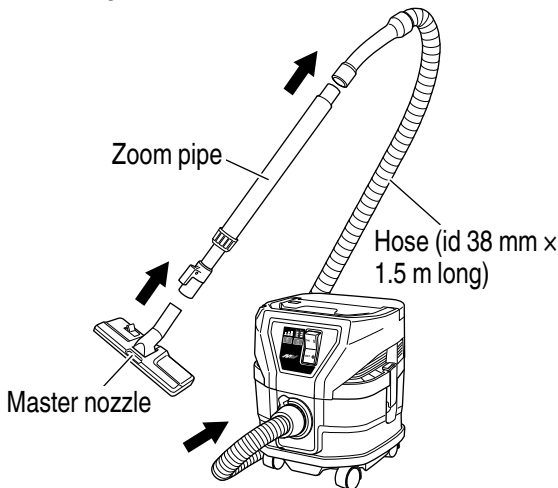


Fig. 19

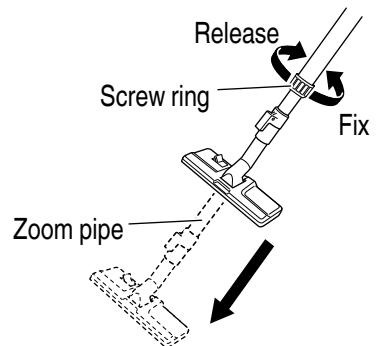


Fig. 20

5. Connect power tools

Connect in order of Hose (id 38 mm × 1.5 m long) and Joint (C) (Optional Accessory). Connection is done by pressing in the direction of the arrow. (see Fig. 21)

NOTE

Depending on the operating environment, the main unit's temperature protective function may activate and switch off the unit.

Should the unit switch off, refer to TROUBLESHOOTING (page 58).

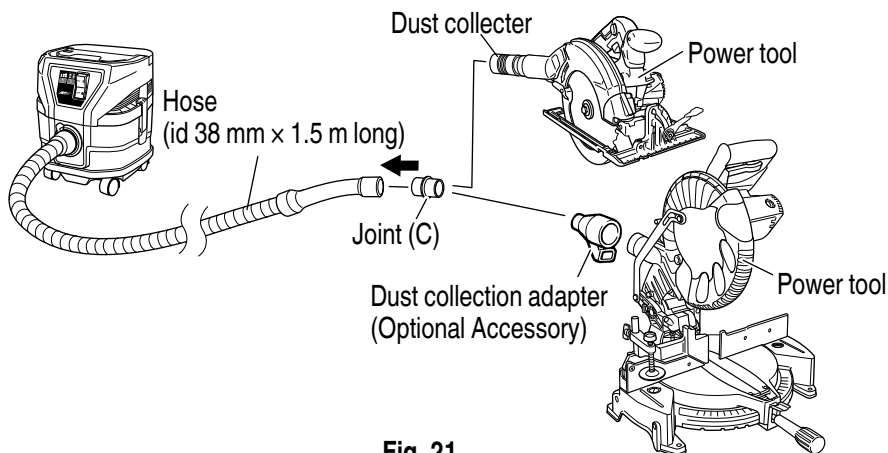


Fig. 21

6. Cloth filter cleaning

CAUTION

If the tank is filled with dusts, the suction power declines. Dump dusts as early as possible when they reach the half of the tank height.

When the suction power declines during use, remove dusts in the following procedure:

NOTE

Since the cloth filter cleaning device operates when the suction power declines to some extent, it also operates in the following cases:

- When the suction mouth at the tip of the hose is closed.
- When the hose is clogged with foreign matter.

To clean the cloth filter using a strong air flow:

- (1) Pull out the zoom pipe on the tip of the hose.
- (2) Block off the tip of the hose with your hand and turn the power switch ON. Next, press the dust button on the top of the head for approximately one second and release the button. Repeat three times and the suction power should recover. (see Fig. 22)

If the suction power is not recovered, the tank is almost filled with dusts. Dump dusts in the tank.

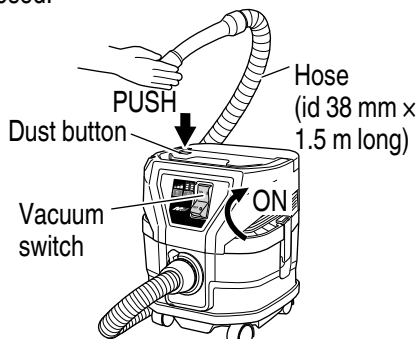


Fig. 22

English

7. Dump dusts

WARNING

- Be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.
- Put on a dust mask.
- Before removing the head, if the appliance is pushed on its side while the tank contains liquid, the liquid will get inside the motor or switch region, causing an electric shock or motor failure.

CAUTION

- Do not impact the tank, the filter, or the head. Otherwise they will be deformed or damaged.
- Although it is based on the amount of suction of dusts and liquids, dump dusts and liquids in the tank at least once a day and keep the appliance, the filter, etc. clean. Otherwise suction power fall, motor failure, bad smell or rusting may be caused.
- Do not hold the clamps when you dump dusts in the tank. Otherwise the clamps may be damaged.

NOTE

- When removing the plastic bag filled with dust from the tank, make sure the bag does not become caught on parts inside the tank.
 - Empty the plastic bag regularly so that it does not become excessively filled with dust.
 - Do not tilt the tank with accessories (Pipe, Master nozzle, etc.) inserted in the head or in the tank. Otherwise any part may be damaged.
- (1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (see **Fig. 12 on page 46**)
 - (2) Lightly striking the inner side of the cloth filter several times, remove dusts attached to the cloth filter.
 - (3) Tilt the tank and dump dusts. (see **Fig. 23**)
 - (4) Attach the cloth filter, the filter cage, the head, and the clamp in the initial positions.

<When using the plastic bag>

Drop the dust which has collected outside the filter into the plastic bag, and after removing the filter and filter cage, remove the plastic bag with the dust from the tank and dispose the bag.

8. Transportation and storage

- (1) How to use the handle (see **Fig. 24**)

When carrying or moving the appliance, hold the handle of the head part. When you do not use the handle, put it in the head part.

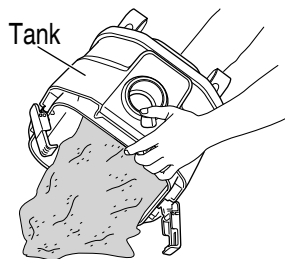


Fig. 23

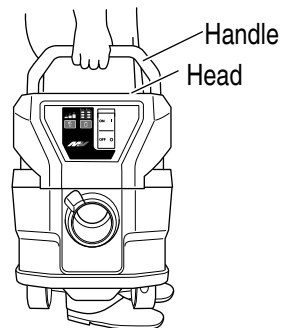


Fig. 24

- (2) Fixation and release of the caster (see **Fig. 25**)
 By lowering the lever of the caster with the brake, the rotation of the wheel is fixed. When releasing the fixed wheel, raise the lever. When moving with the appliance on a vehicle, fix the caster to retain the appliance. However, when you move the appliance, check that the caster is released, or the caster will be damaged.

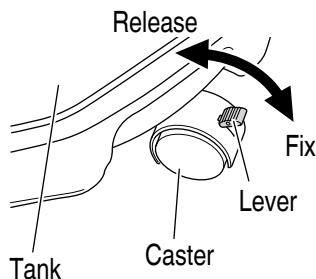


Fig. 25

- (3) Tool box assembly (see **Fig. 26**)
 (4) Storing the appliance during breaks (see **Fig. 27**)
 Anytime you stop work or take a break from cleaning, you can quickly store the unit by hooking the zoom pipe to the pipe holder (the hole at the top of the unit) so that it stands.
 (5) When the appliance is stored (see **Fig. 28**)
 After removing the suction opening and hose, hook the zoom pipe to the pipe holder so that it stands. Store the master nozzle, crevice nozzle and battery in the tool box.

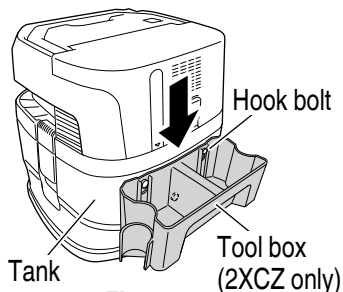


Fig. 26

NOTE

When the attachments are stored in the appliance, do not apply any excess force to the attachments.

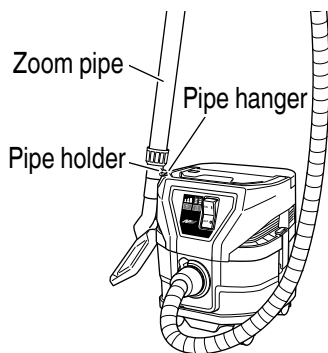


Fig. 27

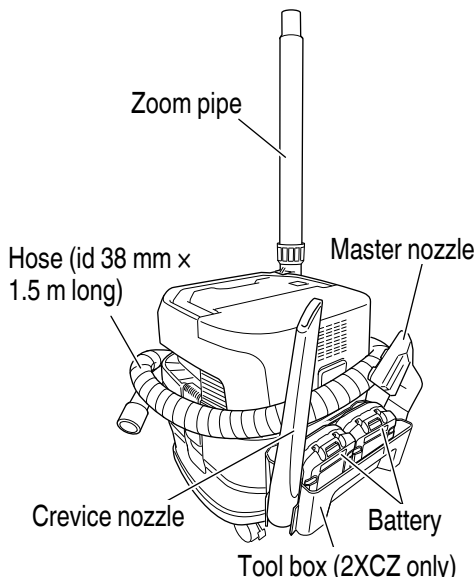


Fig. 28

English

9. How to attach the paper filter (Sold separately)

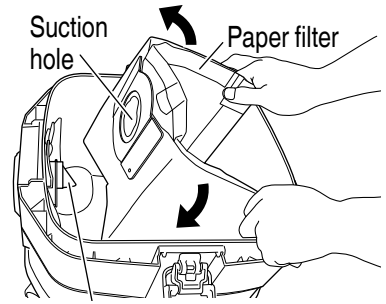
WARNING

- Be sure to turn off the appliance and remove the battery.
- When using a paper filter, use it in combination with the standard cloth filter. If the paper filter gets torn, dust may get inside the motor, causing abnormal noise or fire due to overheating.

CAUTION

When using a paper filter, avoid sucking in liquids such as water or wet dust, as this may lead to tearing of the filter.

- (1) Open the paper filter horizontally so that the suction hole in the paper filter is over the top of the tank. (see Fig. 29)
- (2) Before attaching the filter to the appliance, bend the two folds in the cardboard approx. 90° in the direction of the arrow. (see Fig. 30)
- (3) Match the suction hole in the paper filter with the suction opening of the appliance. Insert the filter in the direction of the arrow as shown in the illustration, so that the cardboard of the paper filter goes past the stopper on the suction opening. (see Fig. 31)



Suction opening
(Inside of the tank)

Fig. 29

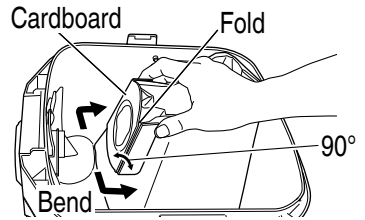


Fig. 30

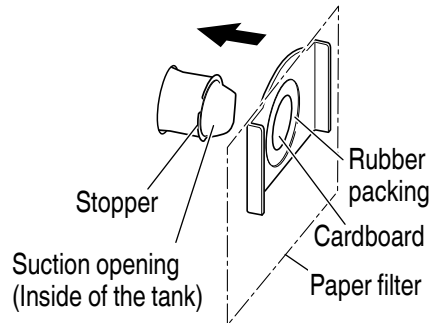


Fig. 31

10. LED light warning signals (Fig. 32)

This product features functions that are designed to protect the tool itself as well as the battery. If any of the safeguard functions activate during operation, the mode display lamp indicates this by blinking for about 30 seconds as described in Table 5.

In this case, follow the instructions described under corrective action.

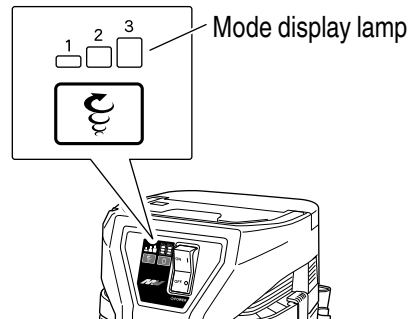


Fig. 32

Table 5

Safeguard Function	LED Light Display	Corrective Action
Overload Protection	On 0.1 second/off 0.1 second ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Remove the cause of the overloading.
Temperature Protection	On 0.5 second/off 0.5 second ■■■■ ■■■■ ■■■■	Allow the tool and battery to thoroughly cool.

11. Remaining battery indicator

(1) Battery

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Fig. 33, Table 6)

The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.

It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

Remaining battery indicator lamp Remaining battery indicator switch

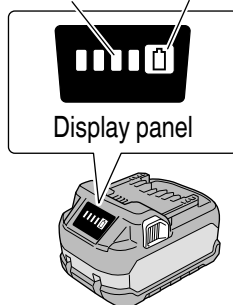


Fig. 33

Table 6

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

English

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

NOTE

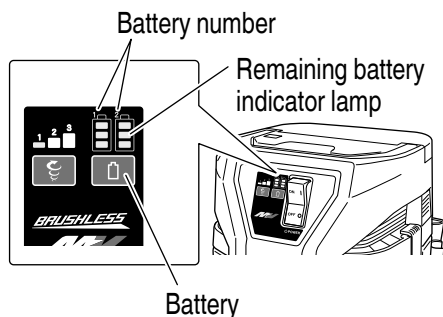
Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

(2) Cleaner

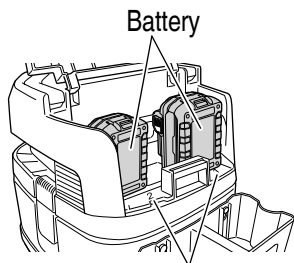
Install batteries and press the battery switch of the remaining battery indicator lamp to check the displays for each battery. (see **Fig. 34**)

The lamps will only light while the battery switch of the remaining battery indicator lamp is pressed.

The numbers 1 and 2 of the remaining battery indicator lamp represent the numbered slots in which the batteries are installed. (see **Fig. 34, 35**)



Battery
Fig. 34



Battery
Fig. 35

Table 7

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	The battery remaining power is less than 25%. Recharge the battery soonest possible

NOTE

Check the cleaner's remaining battery indicator after switching off the main unit.

FLOAT MECHANISM

This appliance is equipped with a float mechanism to prevent water from entering in the motor when it sucks in more than a specific quantity of water. When the float operates not to suck in water, turn off the switch promptly and throw away water in the tank.

WARNING

- With the float working, do not continue operation. Otherwise the temperature of the motor may rise abnormally causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
- Avoid sucking in foaming liquid such as detergent or foams. Before the float works, foams may spurt from the air outlet. If you continue to use the appliance as it is, it will lead to electric shock or failure.

HOW TO RECHARGE USB DEVICE

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage. Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover. Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
 - When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger. Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
 - It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.
- (1) Select a charging method
Depending on the charge method selected, either the battery is inserted into the charger or the power cord is plugged into an outlet.
- Charging a USB device from a electrical outlet (Fig. 36-a).
 - Charging a USB device and battery from a electrical outlet.(Fig. 36-b)

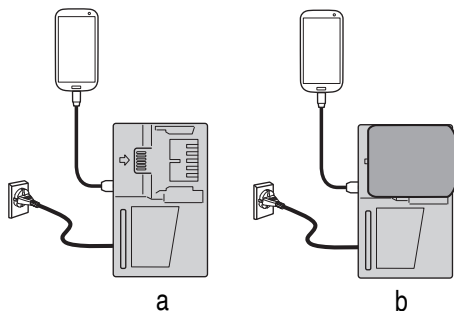


Fig. 36

English

- (2) Connect the USB cable. (Fig. 37)
Pull back the rubber cover and firmly plug in a commercially available USB cable (appropriate to the device being charged) into the USB port.

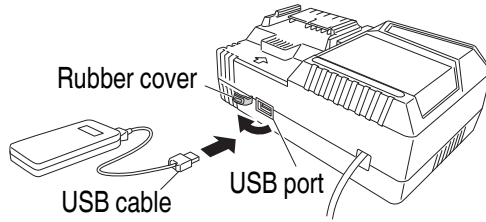


Fig. 37

- (3) When charging is completed
- To verify charge status, check the USB device.
 - Unplug the power cord from the electrical outlet. (Fig. 38)
 - Place the rubber cover over the USB port.

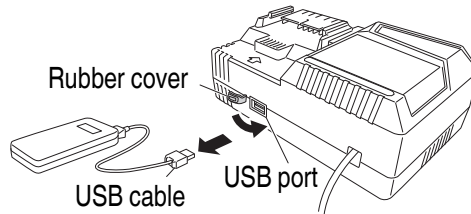


Fig. 38

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

- For inspection and maintenance, be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.
- Do not work with wet hands. May cause electric shock or injuries.

1. Maintenance of filter

NOTE

- Since a cloth/water filter is a consumable, we recommend you to prepare spares.
- The cloth filter should simply be tapped even if it is considerably clogged. Strong brushing will shorten its life.
- Do not hurl a cloth/water filter. May break its resin part.
A clogged cloth/water filter will decrease the suction power remarkably. Tap the inner side of the cloth/water filter to drop off dusts regularly.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor
The motor unit winding is the very “heart” of the power tool.
Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.
4. Inspection of terminals (tool and battery)
Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.
On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

**Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.
Failure to do so may result in malfunction.**

5. Check for Dust
Dust may be removed with a soft cloth or a cloth dampened with soapy water. Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.
6. Storage
Storing in a place below 40°C and out of the reach of children.

NOTE

Storing Lithium-ion Batteries

Make sure the batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

1. Cleaner

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push in the battery until a click is heard.
	Concrete dust is accumulated on the terminals of the battery installation compartment as well as on the battery sliding grooves.	Clean off the accumulated concrete dust with a dry cloth.
Suction power is weak. Fails to suck in dust.	The tank is full of dust or water.	Dispose of the dust or water. After that, remove any dust attached to the filter.
	Filter is clogged.	Conduct air blow dusting or remove the dust attached to the filter.
	The filter is not installed. (Not set in place)	Check to see if the filter is properly set.
	Plastic bag is incorrectly installed.	Properly install the plastic bag.
Dust leaks from the vent.	Cloth filter is not installed. Cloth filter is improperly installed.	Properly install the cloth filter.
	Cloth filter is damaged.	Replace the damaged cloth filter.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery and/or the unit is overheated.	Let the battery and/or the unit cool down.
Attachments such as the connection adapter or joint -can't be attached -fall off	The shape or the dimensions of an attachment part does not match.	Check the model in use and make sure to use the designated accessories and attachments listed in this document or in our catalogue.
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HIKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.

English

Symptom	Possible cause	Remedy
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

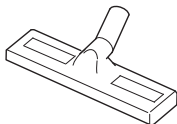
SELECTING ACCESSORIES

Select accessories that are suited to a specific task.
For details contact HiKOKI Authorized Service Center.

1. Joint (C)
Part Number: 337526



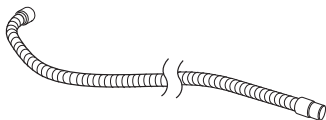
2. Wet nozzle
Part Number: 326127



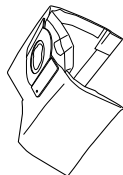
3. Brush
Part Number: 321984



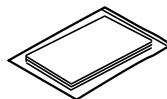
4. Hose (id 28 x 5 m long)
Part Number: 337511

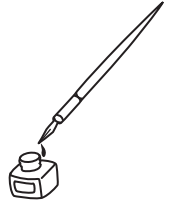


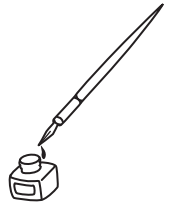
5. Paper filter
Part Number: 00323703



6. Plastic bag
Part Number: 328099







服务中心
高壹工机商业(上海)有限公司
上海市闵行区浦江工业园区三鲁路3585号7幢3楼

制造商
福建高壹工机有限公司
福建省福州市福兴投资区湖塘路

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

301
编号: C99742322 F
发行日期: 2023年1月
中国印刷